

罗门蓉子 研究书目提要

乔红霞 编著

麥堅利堡

羅門

超過偉大的
是人類對偉大已感到茫然

戰爭坐在此哭泣
它的笑聲曾使千萬個靈魂陷落比睡眠
更深的地帶

太陽已冷 星月已冷
太平洋的浪被炮火煮開也都冷了
史密斯 威廉斯 煙花節老幫伸不出手來

接你們回家
你們的名字運回故鄉 比入冬的海水還冷
在死亡的喧噪裡 你們的無救 上帝的手呢

血已把偉大的紀念沖淡了出來
戰爭都哭了 偉大它為什麼不笑
七萬朵十字花 圍成圈 排成林 繞成百金的村
在風中不動 在雨裡也不動

沉默給馬尼拉海灣裡 蒼白給遊客的照相機看
史密斯 威廉斯 在死亡豪亂的鏡面上

我只想知道

那裡是你們童幼時眼睛常去玩的地方

那地方藏有春日的錄音帶
與彩色的幻燈片



罗门蓉子 研究书目提要

乔红霞 编著

图书在版编目 (CIP) 数据

罗门蓉子研究书目提要/ 乔红霞编著 .—北京: 国家图书馆出版社, 2015.3

ISBN 978-7-5013-5431-3

I . ①罗… II . ①乔… III . ①罗门—文学研究—图书目录②蓉子—文学研究—图书目录 IV . ①Z88; I206.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 183642 号

书 名	罗门蓉子研究书目提要
著 者	乔红霞 编著
责任编辑	南江涛 景 晶

出 版	国家图书馆出版社 (100034 北京市西城区文津街 7 号) (原书目文献出版社 北京图书馆出版社)
发 行	010-66114536 66126153 66151313 66175620 66121706 (传真), 66126156 (门市部)
E-mail	btsfxb@nlc.gov.cn (邮购)
Website	www.nlcpress.com → 投稿中心
经 销	新华书店
印 装	北京华艺斋古籍印务有限公司
版 次	2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

开 本	710×1000 毫米 1/16
印 张	17.75
字 数	260 千字

书 号	ISBN 978-7-5013-5431-3
定 价	39.00 元



2009 年在“诗光·艺光·灯光——台湾著名诗人罗门、蓉子诗歌讲座和创作成果展”期间，著者乔红霞和罗门、蓉子夫妇共赏罗门手书《麦坚利堡》等



2010 年罗门蓉子夫妇在海口“图像灯屋”向乔红霞讲解手书“完美是最豪华的寂寞”的深刻寓意，并以此诗句相赠

完美是一種豪華的寂寞

羅門

你是廣大的天空
就不能只讓一隻鳥
飛進來
即使是天堂鳥

你是遼闊的原野
就不能只讓一棵樹
長進來
即使是神木

你是連綿的山
就不能只讓一樣金屬
藏進來
即使是鑽石

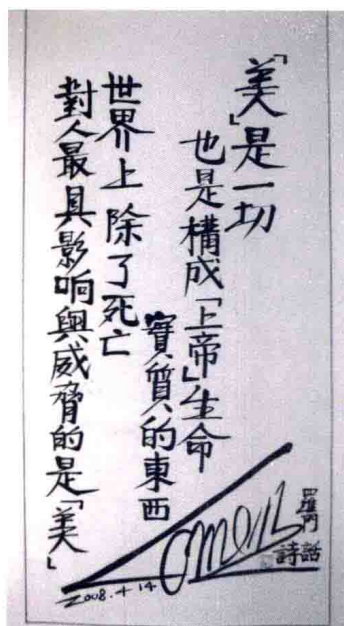
你是深遠的海
就不能只讓一條河
流進來
即使是長江

你是壯麗的大自然
就不能只讓一種風景
美進來
即使是山明水秀

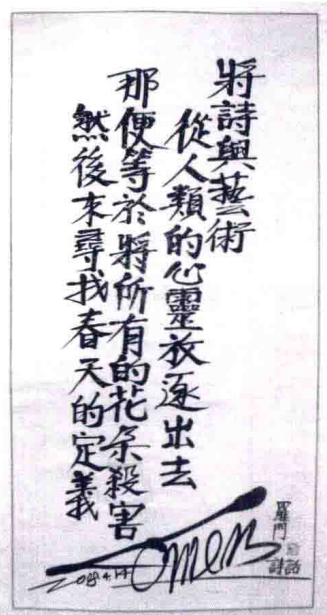
你是燦爛的歲月
就不能只讓一個節日
笑進來
即使是狂歡節

你是無限的時空
就不能不讓短暫
走出去
永恒住進來

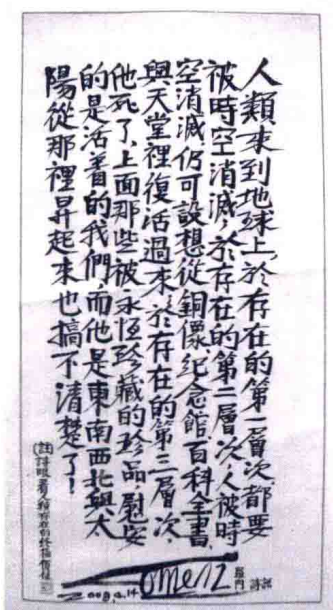
你是完美
就得因完美
永遠守住那份
豪華的寂寞



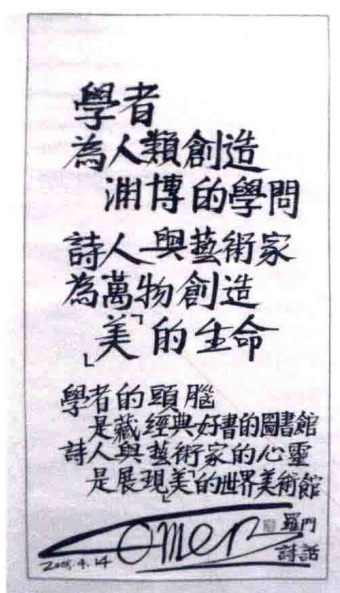
①



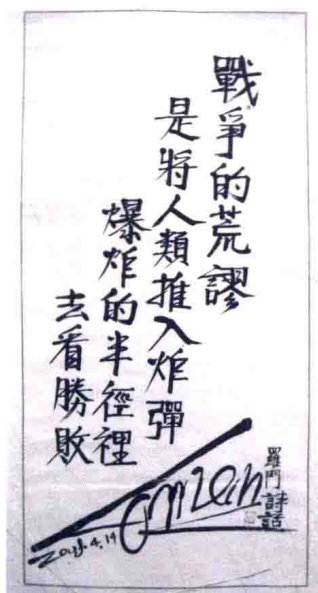
②



③



④



⑤

一朵青蓮

有一種低低的迴響也成過往 仰瞻
祇有沉暮的星光 照亮天邊
有一朵青蓮 在水之國
在星月之下獨自思吟。

可觀賞的是本體
可傳誦的是吟美 一朵青蓮
有一種月色的朦朧 有一種星泥荷池的古典
越過這兒那兒的潮濕和泥濘而如此馨美！

幽思遶潤 面紗面紗
陷出而不能相望
影中有形 水中有影
一朵靜觀天宇而不事喧嚷的蓮。

紫色向晚 向夕陽的長窗
儘管荷蓋上承滿了水珠 但你從不哭泣
仍舊有蒼鬱的青翠 仍舊有妍婉的紅霞
從濛濛的寒波 擎起。

序

周伟民

前些天，海南省图书馆乔红霞下班后，送来她拟于最近出版的《罗门蓉子研究书目提要》的书稿，希望我写序。当时我未及看内容，以为是图书馆工作者所做的一册一般性书目提要，不会有太大的学术价值。于是不怎么着意，只是唯唯答应了。

将她的书稿置于案头，我做手边紧要事情去了。到真要动手写序时，不得不细看。一看之下，我被她书稿中内容，特别是“提要”的学术内容吸引住了。提要的写法，长短不一，因条目内容而定，有近1300字的，如1037条，也有精练短小的。内容多种多样。不过，共同点是每条提要都是对条目而发，是著者的个人声音，不雷同，不附和定论，文字表达也不拘一格。尤其可贵的是，每条提要都是著者读罗门、蓉子书的心得体会，都有独到见解，深具学术性（详见下文）。我思忖，如果乔红霞将这许多提要汇聚在一起，作论证性处理，岂不是一部有关罗门、蓉子的人品和文品的学术专著吗。

我第一次的印象是不对的。

由是也引起我对与罗门、蓉子伉俪交谊过程的回忆。

我认识罗门是在1988年10月，当时罗门回祖居地海南文昌县（今文昌市）铺前镇访旧，并得到时任省委书记许士杰在海口的接见。当时我主持海南大学文学院工作，邀请罗门莅校作诗的演讲。这一天，恰逢特大的台风袭击海南岛，在暴风骤雨的下午，罗门大步地来了。见面后，我说：“天不作美，如此暴风骤雨！”罗门爽朗地一笑说：“我生于暴风雨时代，长于暴风雨空间，

我喜欢今天的天气！”

报告厅在大阶梯教室，座无虚席，连走廊和过道上都坐满了听众，大家兴致勃勃地倾听罗门畅谈诗的艺术。他精彩的演讲，把海南大学师生们带入艺术的殿堂。这以后不久，我们夫妇和蓉子也成了好朋友。

罗门是海南岛的骄傲。罗门沐浴着南国海岛的阳光，迎着胶林椰树的婀娜婆娑的风采，接受故乡亲朋好友质朴的亲情厚谊。这之后的1991年2月，我们在台湾的文史哲出版社出版了《日月的双轨——罗门蓉子创作世界评介》。这20年当中，我们先后策划了两次大型罗门蓉子创作专题研讨会。第一次的会后，我们主编的《诗坛双星座——罗门蓉子“文学世界”学术研讨会论文集》由四川文艺出版社出版。第二次是1995年12月6日，海南大学与北京大学中国语言文学研究所、中国社会科学出版社、清华大学中文系、中国艺术研究院中国文化研究所、《诗探索》编辑部、海南日报社等单位在北京大学联合举办“罗门蓉子文学创作座谈会暨《罗门、蓉子文学创作系列》推介礼”。当时，中国社会科学出版社奉献罗门、蓉子创作的八册系列书。会后由谢冕、白桦、周伟民主编，长江文艺出版社出版了《燕园诗旅——罗门蓉子诗歌艺术论》一书。

罗门、蓉子夫妇在诗歌艺术中探索了一个甲子有余，并不断有新的成果，我们对他们十分敬佩。这不仅仅在于他们是饮誉世界的著名诗人，更令人心折的是他们献身诗歌艺术的纯净的精神世界。为了写诗，他们在精力充沛的岁月提前退休，以全部的时间和生命，在诗歌王国里勤奋耕耘，追求艺术心灵的纯净。为了写诗，夫妇俩可以献出一切；他们探究现实世界的心灵病灶，倡导人们心灵世界的洁净与完美，构造诗歌艺术的理念和审美情趣，以自身对诗歌的特质的深切体认，以诗人特有的心灵感悟，以诗歌为艺术引导，使人类由外在的有限的目视世界，进入内在无限的灵视世界。^①罗门、蓉子对诗歌艺术执着追求的精神，创造了诗歌的真、善、美的艺术境界。他们获得“国际诗人伉俪奖”，这是实至名归，让人们深怀敬意。

罗门有一句名言：“海南是我的生母，台湾是我的养母，地球是我的祖母。”他是海峡两岸哺育出的杰出诗人。后来他们在海口市买了一套住房，经常回

① 罗门：《我两项最基本的创作观》。

到海南与文学界人士密切接触；在海南大学、海南师范大学、海南省文化艺术界和海南省图书馆举办研讨会和作品艺术展之后，旧友新知，结交的朋友更加广泛。省图书馆乔红霞还为罗门、蓉子策划了“诗光·艺光·灯光——台湾著名诗人罗门、蓉子诗歌讲座和创作成果展”。她结识了罗门、蓉子，以朝圣般的敬佩心情，用四年业余时间搜集了有关罗门、蓉子作品及评论的海内外的大量资料，写成这部《罗门蓉子研究书目提要》。

乔红霞这部著作的突出特点有三：

第一，收集资料极其丰富广泛，十分全面。《提要》收集了有关罗门、蓉子的著录共计839条，著录了尽可能搜集到的文献，其中罗门文献款目411种，蓉子文献款目406种，合编款目22种，含海内外各类版本的选集、译著、研究评论集等。她在多种文献类型、版本、文种（包括中、英、法、德、瑞典、日、韩、南斯拉夫、罗马尼亚等各国文字）中，全景式涵盖海峡两岸及世界各地罗门、蓉子影响所及的出版物上的条目，根据《中国文献编目规则》（第二版）的编目方法和编目符号，对涉及罗门和蓉子的文献进行著录并撰写出大量的提要。

第二，全书的提要不仅概括了所收每个条目的特点，可贵的是对于诗人的重要作品，都有自己的学术见解和评价。在罗门卷中的1010条所辑录的罗门《麦坚利堡》特辑，她写道：该书辑录了诗歌《麦坚利堡》及其文学影响，汇集了评论家对《麦坚利堡》的批评和欣赏，罗门创作《麦坚利堡》的思考，附以《〈麦坚利堡〉诗重要记事》，对研究罗门和新诗有重要参考价值。又因为这首长诗语言突兀自由、节奏现代、意象苍茫、氛围悲凉，读者不容易领会诗的主旨，乔红霞明确揭示：《麦坚利堡》的主旨，即表达人类面对不朽与伟大在惨重的死亡面前所受到的伤害及窒息。作者还对《麦坚利堡》的发表时间进行了考证，以翔实的资料证明了发表时间是1962年，并对其他说法进行了纠谬。又如1028《创作心灵的探索与透视》条，她在介绍该诗集的出版及收藏概况之后，提出了自己的见解：“该书是罗门的第七本论文集，汇编了作者评介海内外诗人作家的文章，这些文章在谈论作家的艺术表现技巧与语言运作的特殊功能的同时，更加注重探索作品中呈现的生命结构与内涵，重视精神层面的深度、广度和作者本人特殊的创作现象，透过不同的时空环境，探索了20多位作家的内心世界，附录《罗门研究档案》。”在蓉子卷中的

2002 条,著录蓉子《横笛与竖琴的晌午》时,乔红霞评论道:“该书是蓉子的第六本诗集,收录了宝岛风光、访韩诗束(作者 1965 年访问韩国后的系列诗作)以及其他咏物诗、咏史诗共 52 首。其中诗歌《一朵青莲》,是一首关于生命的中国式赞歌,从情韵、气质、语言、节奏都体现了中国风格,描绘了生命的幽静之美、温馨之美、高洁之美、坚韧之美,歌颂了成熟生命的魅力,备受读者和批评家喜爱,为蓉子赢得了盛誉。蓉子 60 年的诗歌创作中,也因此被誉为‘一朵不凋的青莲’。”类此种种,《提要》一书中多处显现。对蓉子的散文,作者也有精彩、独到的学术见解。2031 条《欧游手记》指出,这本游记,记录了蓉子在欧洲诸国的游历见闻。“景是众人同,情乃一人领”。散文中蓉子以诗心行文,亦诗亦画,是风格独特的游览欧洲的读物。

《提要》中,如 1210 条、1350 条等,还订正了一些文献的错讹。也有些条目,对于论著中有几种不同的说法,著者择善而从,如 1018 条《隐形的椅子》等。这些地方都显出著者在学术上独具匠心。

此外,像罗门和蓉子的诗文集、罗门诗论集、新诗三百首选集、新诗百年经典、新诗史、新诗总系等类型文献款目中也多具有学术性的探索和考证。

第三,严格按照《中国文献编目规则》(第二版)著录,从图书馆学研究的角度看,显得非常专业。全书的条目安排,研究书目提要,题名索引,中文版、外文版的出版讯息,对罗门、蓉子的专门评价,搜集两位诗人的手稿、文献的收藏地等,著者都以学术眼光和严肃认真的写作态度,对两位诗人半个多世纪中的创作活动以及在世界各地所产生的影响,进行了广泛收集、细致统计,以数序编号形式展现两位资深诗人辉煌壮丽的文艺人生。

这是一部专人著述书目。乔红霞严格根据罗门、蓉子创作、辑录及评论文献设立专题栏目,以题名拼音为序,逐一展开,作为纲领,详细著录作品的体裁、内容,并对有些内容的考证加以说明,从不同的角度展示作品的流传情况。她还在卷首写了一篇很好的编写序言,说明罗门、蓉子的生平、著作活动、作品的价值和影响。这样一部研究性的著作,为各方研究罗门、蓉子创作的学者提供了系统的资料。

我国目录学历史悠久,是一笔宝贵的文化遗产。乔红霞这部书,可以说是当代图书馆地方文献学对专人研究的书目学的学术著作,我诚挚地希望乔

红霞以此书为开端，在今后的研究实践中不断作出更大的贡献。

我愿意向广大关注诗歌艺术的读者和研究海峡两岸诗歌，特别是研究罗门、蓉子创作的同行们，推荐这部可资参考的《罗门蓉子研究书目提要》。

2013年12月19日

写于海南大学图书馆

三楼工作室

自序

——对罗门、蓉子研究价值的文献学体认

乔红霞

书目编纂在我国有悠久的历史。早在汉代，刘向、刘歆父子奉汉成帝之命，整理国家藏书，分别撰写了《别录》《七略》，对当时的图书进行了简要地分类著录，以“辨章学术，考镜源流”。《汉书·艺文志》《隋书·经籍志》《四库全书总目》以及《书目答问》《贩书偶记》等沿用和发展书目编制技术，这些书目为我国古代学术研究提供了“治学之门径”，也在查考中国古代文献流传、古籍版本鉴定方面起到了参考作用。

进入现代图书馆时期，书目编纂即编目，仍是图书馆的基础业务之一，分著录和目录组织两个程序。在图书馆学领域里，图书著录是按照一定的方法、规则，对图书的内容特征和形式特征进行分析、选择和记录的过程。著录的结果称为款目，根据一定的排序方法对款目进行排列，形成序列化的目录体系就是目录组织，经过著录和目录组织形成书目。书目是揭示、识别和检索文献的基础工具，是帮助读者开启知识门户的钥匙，即便是搜索引擎广泛应用的今天，书目学仍然是一门为知识引航的重要学问。

以《罗门蓉子研究书目提要》作为我治学之始，缘于有幸结识罗门和蓉子两位现代诗坛大师。2007年海南省新成立省级公共图书馆时，我已年过不惑，出于对海南经济特区和数字图书馆的向往，我参加并通过了海南省图书馆面向全国招聘中层干部的考试，成为唯一一个考到海南省图书馆来的图书馆学高级专业技术人员。海南是罗门的故乡，海南省图书馆的成立同样吸引

了早已享誉国际诗坛的台湾现代诗人罗门和蓉子——一对与中国现代诗同步发展 60 年，在中国现代新诗版图上具有突出地位的“杰出文学伉俪”。我有幸结识他们、近距离了解他们，并为他们策划了“诗光·艺光·灯光——台湾著名诗人罗门、蓉子诗歌讲座和创作成果展”。他们在海口设有“图像灯屋”，我曾多次造访。那是一个中国新诗的世界：墙上悬挂着罗门和蓉子自 20 世纪 50 年代起参加国际国内高端诗歌活动的图片，海内外华文诗人、文学家、文学评论家及其他国家（地区）的诗人、文学家、文学评论家对他们的住所——台湾“灯屋”的访问图片，罗门和蓉子亲笔手书的代表作品及诗话，书架上陈列着罗门和蓉子诗集的多种版本，还有收录其诗作的英、法、德、瑞典、南斯拉夫、罗马尼亚、日、韩等外文诗选和中外文版的中国现代文学史（含新诗史）教材……语种多、载体多、出版规格高，足以说明罗门和蓉子是当代中国诗坛的巨人，他们的新诗创作成绩被广泛认可，代表作品已经过中国新诗百年和世界新诗作品的经典积淀，载入了中国 20 世纪的文学史和新诗史。在海口罗门和蓉子居住的“图像灯屋”里，他们亲笔书写好的代表作品 100 多幅，卷轴装裱，文辞隽永，震撼人心。展览期间，罗门和蓉子的诗作感动了不同年龄的不同人群，有退休老干部、务工人员、大中专学生、部队战士等，面对诗人亲笔手书的一幅幅代表作，读者吟诵抄写，流连忘返……含英咀华，心有灵犀，此之谓也。

由于罗门祖籍海南文昌，在搜集整理罗门和蓉子研究资料过程中，笔者见到四位代表人物以文字的形式说“罗门是海南人的骄傲”：一是中国当代著名文学批评家谢冕教授，在写给香港出版的中国新诗专著《罗门诗鉴赏》的序言里；二是时任海南省副省长刘名启先生，在 1993 年海南大学和海南日报社联合主办的“罗门、蓉子文学世界”学术研讨会上；三是海南文史研究专家周伟民教授，在《海南日报》上；四是一名海南的中学生，在海南省图书馆举办的“诗光·艺光·灯光——台湾著名诗人罗门、蓉子诗歌讲座和创作成果展”的留言簿上，这些使我顿悟清代诗人袁枚“江山也要伟人扶”的诗句，认识到罗门对海南文化教育的提升作用。

罗门和蓉子——这对一辈子只要诗的文学伉俪，是享誉国际诗坛的诗歌巨人，被誉为“东亚杰出的中国勃朗宁夫妇”。早在 1976 年，罗门和蓉子出席在美国举办的第三届世界诗人大会，两人同获杰出诗人奖并接受加冕为桂

冠诗人,36年后在中国海南省举办的“2012两岸诗会”上,罗门再次以持续的、高水准的创作获得两岸诗会桂冠诗人奖。

罗门和蓉子也是诗国的苦行僧,他们对新诗的传播,有着宗教般的热情。罗门在写诗的同时,研究诗歌创作理论。蓉子写新诗,也写散文、儿童诗、翻译儿童文学作品。写作之余,培养新人,传播诗学。2010年罗门先生的诗歌资料著作《我的诗国》出版时,他以82岁高龄,携带厚重的图书,从台湾来到海南向研究他诗作的人们推介,我那时正在编写此书,有幸获得一套签名本。看到罗门八十高龄还在为诗歌艺术而奔波操劳,钦敬之情油然而生。其实不论是在专家学者云集的文学殿堂、大中学生的语文课堂、企业家聚会的会所,还是茶余饭后三五人小聚的休闲聊天场所,只要有罗门在,必定是他在谈诗,谈他的诗话。

促成我把罗门和蓉子研究延伸到书目文献学领域的主要因素,是他们在 中国新诗领域的贡献已经具有了现代文献学价值。从时间上,中国新诗起源于1917年,至今将近百年,而罗门和蓉子的诗歌创作从1951年至今,伴随中国新诗发展60余年;从地域上讲,20世纪50年代起台湾新诗是中国新诗版图上的灿烂华章,可弥补祖国大陆诗歌的一段缺憾;从个人成就讲罗门和蓉子的新诗创作,自20世纪50年代起始终引领台湾诗坛风尚,两位诗人成就卓著,影响深远。60年间罗门从“蓝星诗社最具前卫色彩的健将”成长为台湾诗坛的“三大支柱”或“五大支柱”,“现代诗的守护神”“战争诗的巨擘”“都市诗之父”,并构建了自己的诗歌创作理论——“第三自然螺旋型架构”理论。蓉子从台湾诗坛女诗人中最早出版诗集的“青鸟”,成长为诗龄最长、著作最丰、影响最大的“祖母辈明星诗人”“永远的青鸟”“开得最久的菊花”“一朵永不凋谢的青莲”“一座华美的永恒”,他们的诗歌创作融入了中国新诗史、现代文学史,他们的诗歌成就享誉了国际诗坛。

罗门祖籍海南文昌,蓉子祖籍江苏涟水,他们的新诗超越了地域,具有民族性、世界性。中国当代著名文学批评家、北京大学中文系教授谢冕和夫人陈素琰(中国社会科学院研究员)分别为罗门和蓉子编著了《罗门诗选》《蓉子诗选》,谢冕先生为罗门撰写了文学评论《罗门的天空》,为罗门和蓉子编写了评论集《燕园诗旅——罗门蓉子诗歌艺术论》。海南省文史学专家、海南大学文学院教授周伟民和夫人唐玲玲教授为罗门和蓉子撰写了研究专集《日

月的双轨——罗门蓉子创作世界评介》，主编了《诗坛双星座：罗门蓉子“文学世界”学术研讨会论文集》，唐玲玲教授还为蓉子写了《蓉子传》；四川大学外国语学院朱徽教授为罗门和蓉子编纂了《罗门诗精选百首赏析》《青鸟的踪迹：蓉子诗歌精选赏析》等；中南财经政法大学教授、台港澳暨海外华文文学研究所所长古远清为蓉子编写了诗歌赏析《看你名字的繁卉：蓉子诗赏析》等，另有众多的 20 世纪新诗选本、百年新诗经典作品选集选录了罗门和蓉子的作品，多种版本的新诗史、新诗辞典、人物辞典以及文学史教材记录了罗门和蓉子在新诗方面的成就。

本书收录目前所见的罗门、蓉子自著图书，他人辑录罗门和蓉子作品的图书以及评论罗门和蓉子的图书等涉及罗门和蓉子的图书和少量数字化文献。对文献上有记载但没有找到馆藏的图书进行了存目。

书中文献款目，以每版为一种统计，全书共著录文献款目 839 条。书中为罗门文献、蓉子文献、重要的新诗文献撰写了提要，考订了新诗文献中关于罗门蓉子文献记载的错讹多处。

罗门文献款目 411 种，罗门自著（编）图书 37 种 42 种版本，其中自著新诗集 23 种，版本 24 种；编选诗集 1 种，版本 1 种；自著诗艺论集 11 种，版本 15 种；自著散文集 2 种，版本 2 种。选录罗门新诗的专集 5 种，选录罗门新诗图书计 188 种，选录罗门散文、诗论等作品图书计 15 种，专论罗门图书 12 种，含有评论罗门的图书计 100 种，存目 49 种。

蓉子文献款目 406 种。蓉子自著（含编译）图书 22 种 45 种版本，其中自著新诗集 15 种，版本 25 种；编选诗集 1 种，版本 1 种；散文集 4 种，版本 7 种；童话集 1 种，版本 4 种；译著 1 种，版本 8 种。选录蓉子新诗的专集 4 种，选录蓉子新诗图书计 171 种，选录蓉子散文图书计 50 种，专论蓉子图书 3 种，含有评论蓉子的图书计 80 种，存目 53 种。

罗门和蓉子譬如诗坛的日月双星，罗门蓉子合编及评论合集文献款目 22 种。他们联袂编著新诗文献 6 种，主编期刊 1 种；合编出版了丛书 2 种；诗选合集 3 种。文学评论家也将罗门和蓉子一起评论，专论 8 种，收录有论罗门和蓉子的图书 7 种。

由于所见文献以大陆出版的中文图书为主，报纸和期刊未曾收录，更多的海外版图书还未曾谋面，所以该书的出版，仅能起到抛砖引玉的作用。